

英語記憶教學法

任教科別：英文科 作者：賴怡勳

摘要

「背單字」原本是一件枯燥乏味且需要反覆練習的事，如何變成一件有趣又有成就感的事，且讓學習落後同學重燃希望的重要關鍵。英語字彙的習得是語言學習的根本，同時也是語言學習最主要的一部分。數位遊戲式學習可以有效地刺激學習者學習並將無聊的學習過程變得更有趣。多人競爭學習遊戲可以在簡短的學習過程中刺激學習者的動機。

Abstract

Teaching vocabulary words to students doesn't have to be boring and repetitive. In this lesson, you will learn methods to energize your classroom during vocabulary instruction. Vocabulary acquisition is a basic competence and a central part in language learning. Digital game-based learning could effectively make boring vocabulary learning materials interesting. The essential of multiplayer competitive learning games could stimulate learners' learning motivations and shorten their learning processes.

緒論

當今在學校英語教學方面，教師面臨最棘手的問題之一，就是班上同學的程度不僅參差不齊，而且是差異甚大。常常在教完一課時，有些同學已經吸收完畢，另外有些同學還在努力摸索、試著消化老師剛剛提到的重點。甚至有些同學因為長期趕不上進度，以致於自動放棄學習，讓思緒在老師一連串的講解當中停格。根據觀察，通常在學習英語初期，學生之間程度的差異，並不明顯。但是，程度差異卻容易因著學習年日的增加而加大。這種現象可以從各級學校學生的英語程度落差看出來。在國小初學階段，一個班級裡面學生英語表現集中度（指學生具有相同程度的比率）較國中階段來得高。國一表現集中度又比國三階段來得高。到了高中階段，學生的表現集中度則呈現明顯的下降趨勢。即使基本能力測驗可能已經將國中升高中的學生作了一次基本的分級，但是，在同一個班級裡面，教師卻還是常常得面臨學生程度差異很大的挑戰。這種情形大大增加了英語教師的困擾。如何在同樣的教學進度之下，能夠同時顧及所有程度的學生，讓他們一起學習、一起進步、甚至一起對英文產生興趣？這些問題是許多教師常常提出來的。因此筆者認為，要解決這個問題，得將高、低程度學生分開處理。由於現行課程基本上比較適用於中級程度或以上的學生，低程度學生的適應因此成為解決班上學習差異的首要課題。

學習挫折及困境

學習落後的同學存在以下幾個類似情況：學習情緒低落：這種情緒通常是累積太多的挫折感造成的；而這些挫折感大部分來自於成績低落。到了高中階段，遽增的學習份量，更使得這些挫折感與日俱增，甚至造成學生對學習英文絕望的情緒。將背單字視為英語學習上面最重要、最基本的事情：這種觀念大多是因為在考試當中記不起單字，造成考試失利而來。因此，要是讓這些學生在背英文單字上面產生一些成就感，甚至產生興趣，可望扭轉他們在英語學習方面的困境；至少，可以燃起這些學生在學習英語上面的希望。

背單字時典型面臨困難的共通點是：學生都曾經用功努力地背過單字；學生都曾經鍥而不捨地背單字；學生都使用「死背」或「硬背」的方式背單字；學生都在背單字上遭受蠻大的挫折。

單字記憶法

關鍵字背法 Keyword method 定義：

將新單字與母語中的發音或形狀產生連結，藉由這種連結再將新單字的翻譯記起來。範例：要背「trouble（麻煩）」這個單字，它的發音和台語的「娶某（娶太太）」很相似，所以【想到「娶某」就很「麻煩」】，這樣就構成這個新單字的意義與母語發音中的連結。而這個例子裡的關鍵字就是與 trouble 發音相似的母語：娶某（台語）。

刻板背誦法 Rote memorization 定義：

反覆背誦新單字以及它的中文翻譯。這也是同學常說的死背法。範例：背“paper”這個字的時候，反覆唸出「paper, 紙；paper, 紙」。

語義映射法 Semantic mapping 定義：

從新單字的語義產生與這個單字中文意思相關的其他字詞圖。範例：背「ocean（海洋）」這個新單字的時候，聯想到「海洋是藍色的」就想到「blue（藍色的）」。從 ocean 又可能聯想到「度假（vacation）」，接著從 vacation 又聯想到「放鬆心情（become relaxed）」等，這種聯想可以是無止境的。藉由這種立即的聯想，學生可以在最需要的情況之下認識新的單字或者使用已經認識的單字，進而增強對單字的印象。

重組法 Recombining 定義：

將構成單字的元素找出，再將這些元素組合成單字。通常這種記憶方法需要先了解單字的元素。範例：背「internationalize（國際化）」這個單字，先分析出這個字是由“inter-”，“nation”，“-al”，以及“-ize”組成。“inter-”的意思「跨（領域）」；“nation”的意思是「國家」；“-al”是「具有……性質」，而“-ize”是「使……化」。將這些元素組合起來的意思就是「跨國家化」，也就是「國際化」。

分類法 Grouping 定義：

將新單字歸類到有意義的群組裡去，以降低需背單字的多元性。範例：將“hot”，“cold”，“warm”，“cool”這些單字歸納於「溫度」群組之下。背新單字“freezing”時，就將這個單字歸納到這個群組裡去。

實際使用法 Placing new words into a context 定義：

將新單字放在有意思的句子，對話，或是故事裡面使用，以促進記憶。範例：背「chubby（圓滾滾的）」，「hamburger（漢堡）」，「cheese（乳酪）」，「turkey（火雞）」這些字的時候，將這些字寫成有意思的句子：“My younger brother has a chubby face. He likes to eat hamburgers with double cheese for lunch and roasted turkey for dinner.”

規律複習法 Structured review 定義：

在固定間隔的時間點作複習。第一次複習與第一次學習之間的間隔時間不可太久，通常把握在 15 分鐘內做第一次複習。第二次複習與第一次複習的間隔可以比上一次複習間隔久一點，通常不超過一個小時。第三次複習與第二次複習的間隔時間又可以比上一次的間隔時間長，約間隔三小時。如此，複習次數越多，間隔時間就長。

教學策略

一、因材施教：

在訓練學生使用記憶方法來背單字之前，必須先了解學生的學習情況。包括學生的學習習慣、興趣、學習強項與弱項等。在這裡，我們要特別檢視學生使用了哪些方法來背字，以便判斷出尚需訓練

的方法。檢視方式包括問卷使用、個案觀察以及訪談。例如，要求學生先背五個單字。當學生在背這五個單字的時候，老師在一旁觀察學生背單字的過程。發現學生先是盯著單字直視，然後開始口中無聲地念著單字與字母拼音，這時手上也在紙上反覆寫著這個單字，一直重複這樣的動作大約十幾次，然後再用相同的步驟背下一個單字。約過一、二十分鐘之後，學生告訴老師背好了。學生在立即的單字測驗上得到滿分。過了大約半天之後，老師再給學生相同的測驗，卻發現學生只記得不到一半。老師在學生接受第一次單字測驗之後，訪談學生剛才背單字的過程，診斷出學生使用刻板背誦法。在第二次測驗後，老師進一步確定學生需要學習使用其他的單字記憶法。

二、循序漸進：

在確定學生還需要學習哪些背單字的方法之後，教師依照學生的情況與需要以及記憶方法的特質來排定訓練的先後順序。學生的情況指的是學生的個性以及認知方面的接受程度。記憶方法的特質意指，各種記憶方法所使用的範圍以及使用的技巧。例如，老師發現學生的想像力、聯想力以及創造力不錯，要是以使用想像力為主的記憶法為開始，學生應該可以很快地進入背單字練習的狀況。於是老師將需要借重想像力的關鍵字背法排在第一順位。先讓學生嘗試在使用新方法後所帶來的成功滋味，以增強學生的記憶方法學習興趣。果然，學生使用這個方法背單字後，學生的單字記憶維持了較久的時間。老師在一天之後考學生同樣的單字，發現她全部都還記得。這個進步的確也鼓勵了學生，讓學生體會到用比較適合自己的方法來背單字，確實是可以讓她維持記憶比較久。接著老師安排教學生語義映射法以及實際使用法等較需聯想力與創造力的記憶方法，以配合學生的學習特質。至於其他記憶方法則安排在稍後的訓練階段。

三、因時制宜：

雖然基於學習者情況以及記憶方法的特質，訓練者事先須訂下一個大概的訓練順序，不過，訓練過程還是必須依照實際訓練狀況而給予修正。實際訓練狀況的變因包括學習者目前所學的語言課程內容，以及目前教師的教學進度。例如，在訓練學生的過程當中，配合學生的特質，老師將語義映射法以及實際使用法等較需聯想力與創造力的記憶方法安排在比較早期階段進行。但是，在訓練完關鍵字背法之後，老師發現學生當時學校新教的單字當中，有不少的字可以使用重組法來背。於是，老師將記憶方法的順序調整，改成能夠立即搭配學校教學進度的重組法來讓學生練習背單字。果然，學生在那一課的單字記憶上覺得輕鬆順利，因此也得到很大的成就感。

四、師為榜樣：

不管是教導哪一種記憶方法，光靠教師口述記憶方法還是無法讓學生完全了解真正記憶的要領。教師需要一步一步先做示範，讓學生從中掌握到使用的要訣。由於記憶方法與認知層面息息相關，若只單靠教師口頭講解，學生往往最多只能停留在明白方法的階段，至於能否實行出來，則在未知之天。舉例來說，英文老師嘗試在課堂上教導全班的學生利用語義映射法來背單字。剛開始老師解釋這種記憶方法的使用原則以及使用步驟，要學生回家去用用看。然而，用慣了刻板背誦法的學生怎麼都不明白到底要怎麼用這種方法來背，於是作罷。反之，老師抱怨辛辛苦苦教學生不錯的單字記法，沒有想到學生竟然不用，確實會讓老師十分挫折。後來老師改變記憶方法教學的過程除了解釋原則以及使用步驟之外，教師還必須演示幾次給學生看，以便讓學生有模範可循。於是這位老師在黑板上將一群需要背的單字用圖像一步步演示出來。經過這樣的演示，學生立刻就體會到這種記憶法的趣味與效用，甚至在課堂上就表現出躍躍欲試的態度。

五、經驗分享：

根據學習策略專家的研究，使用新的學習法牽涉到改變學生的學習習慣。因此，學生在學習記憶方法的過程當中，十分需要同伴的互相支持與鼓勵，而同儕之間的分享可激發學生使用新記憶方法的動機。老師針對讓學生分享學習方法這一點，順便做一次自我檢討，聽聽考得好的同學們的讀書方法。可以收到意外的效果。

六、穩定學習：

當教師新教一種記憶方法的時候，需要有一段充裕的時間讓學生完全地練習以及體驗這種記憶方法的效果。待學生完全熟練了一種記憶方法之後，教師才進入下一種記憶方法的教學。平均教一種記憶方法需要經歷介紹、解釋、使用、反省、以及分享之後，才進入下一個記憶方法的教學。

七、尊重個人：

每一位學生由於個人的學習風格不同，所適合使用的記憶方法也不一樣。教師在教授學生新的記憶方法的時候，只須針對各個記憶方法適合使用的情境做說明，不須特別推薦某種方法。比較適當的做法是在學生完全經歷各種單字記憶方法之後，讓學生自己按照他們的學習特性與學習情境來決定要使用的方法。

結論

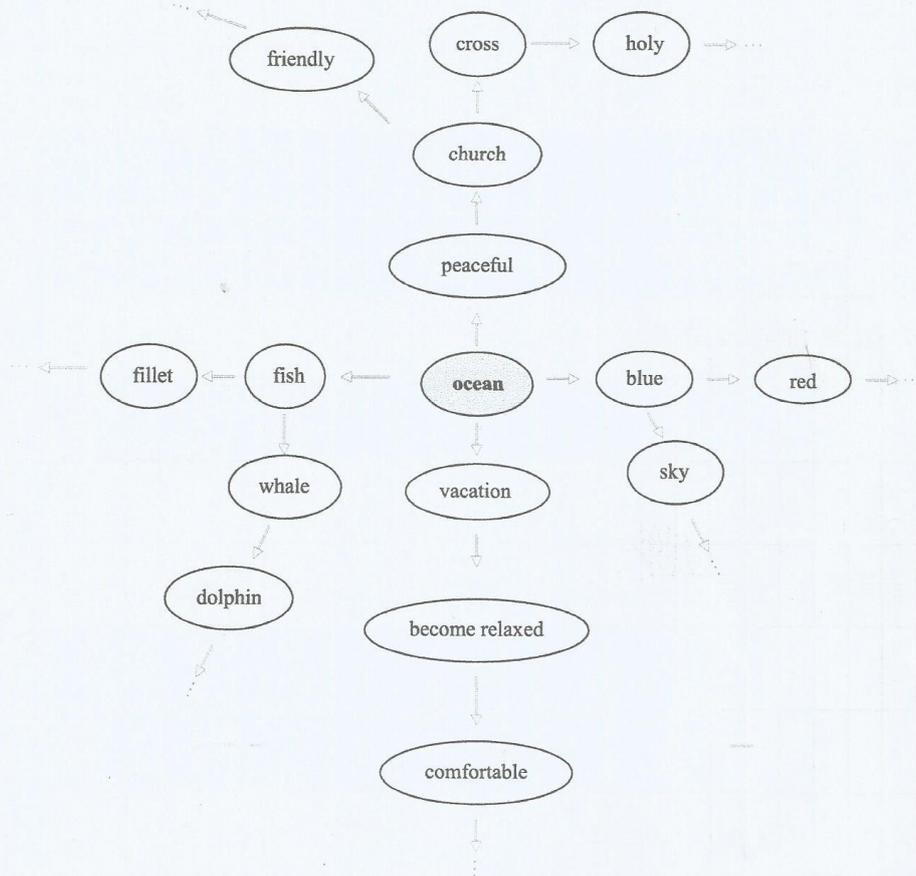
在介紹單字記憶法的同時，教師常常會問到有沒有哪些活動可以促進學生的記憶法學習。提供以下兩種在學校實行單字記憶訓練時，比較有效的活動給予老師們作參考：

- 一、討論學習誌：在訓練記憶法的期間，教師可以要求學生準備一本學生喜歡的筆記本來寫學習誌。在學習誌裡面，學生記錄老師所教的記憶方法使用步驟、使用情形以及使用心得。學習誌可以兩三天寫一次，或是一週寫一次都可以，基本上是依照上課老師教授記憶法的進度為主。大約一種方法在學生完全學習了之後，教師就可以在課堂上花約十分鐘的時間讓學生就他們日誌的內容作討論。討論重點為：學習這種記憶法的經驗、遇到的問題以及可能的解決方法。基本上，討論安排以四到六人的小組為主。學生再將討論後的心得寫到學習誌上。然後，教師收回學習誌並評量學生記憶法的學習情況。另外，學生也可以將個人的學習誌放在部落格上與大家分享。這個活動藉由學生後設認知的過程來讓學生作自我檢視。小組討論不僅可以節省時間，也能夠讓學生比較深入地獲得同儕在學習困難上所提供的可能解決方式。教師也能夠在閱讀學生學習誌的過程得到寶貴的教學參考。
- 二、「有效記憶法手冊」製作 這是一種常態性的活動，主要是讓學生將他們覺得可以增進單字記憶的方法分享在這本手冊上面。教師可以一學期為界限，向全班同學徵稿。稿件內容以分享自己用過最好用，最成功的單字記憶方法為主。最後手冊的成果可以紙本或是電子書的方式呈現。這項活動不僅提供學生機會來發表自己的學習心得，也為學生創造了記憶方法學習的資源。學生們可以經由這項活動更加注意並學習到有效的單字記憶方法。

心得

面對雙峰現象越來越嚴重的教學環境，教師通常第一個最想解決的問題就是程度落後同學的學習。而程度落後同學的核心問題常常就是他們的單字問題。要是教師能夠針對這個問題，教導學生有效的單字記憶方法，那麼，程度落後同學的英語學習就可望獲得初步的改善，進而燃起他們對學習其他英語層面的動機與希望。

附錄
語義映射法





常用語言記憶方法一覽表

方法	定義	範例
關鍵詞法 Keyword method	將新單字與母語中的發音或形狀產生連結，藉由這種連結再將新單字的翻譯記起來。	要背「trouble (麻煩)」這個單字，它的發音和台語的「娶某 (娶太太)」很相似，所以【想到「娶某」就很「麻煩」】，這樣就構成這個新單字與母語發音中的連結。
朗誦高誦法 Rote memorization	反覆背誦新單字以及它的中文翻譯。這也是同學常說的死背法。	背“paper” 這個字的時候，反覆唸出「paper, 紙；paper, 紙」。
語義映射法 Semantic mapping	從新單字的語義產生與這個單字中文意思相關的其他字詞圖。	背「ocean (海洋)」這個新單字的時候，聯想到「海洋是藍色的」就想到「blue (藍色的)」。從ocean 又可能聯想到「度假(vacation)」，接著從vacation 又聯想到「放鬆心情(become relaxed)」等。
拆解法 Recombining	將構成單字的元素找出，再將這些元素組成單字。通常這種記憶方法需要先了解單字的元素。	背「internationalize (國際化)」這個單字，先分析出這個字是由“inter-”，“nation”，“-al”，以及“ize”組成。“inter-”的意思是「跨(領域)」；“nation”的意思是「國家」；“-al”是「具有……性質」，而“-ize”是「使……化」。將這些元素組合起來的意思就是「跨國家化」，也就是「國際化」。
分類法 Grouping	將新單字歸類到有意義的群組裡去，以降低需背單字的多元性。	將“hot”，“cold”，“warm”，“cool” 這些單字歸納於“溫度”群組之下。背新單字“freezing”時，就將這個單字歸納到這個群組裡去。
情境置入法 Placing new words into a context	將新單字放在有意思的句子，對話，或是故事裡面使用。	背「chubby (圓滾滾的)」，「hamburger (漢堡)」，「cheese (乳酪)」，「turkey (火雞)」這些字的時候，將這些字寫成有意思的句子：“My younger brother has a chubby face. He likes to eat hamburgers with double cheese for lunch and roasted chickens for dinner.”
結構化複習法 Structured review	在固定間隔的時間點作複習。複習次數越多，兩次複習之間的間隔時間就越長。	學了「cognition (認知)」這個字，在15分鐘以內就問自己「認知」的英文要怎麼說。再過一個小時之內又問自己這個單字的英文要怎麼說。接著，再過約兩個半小時又問自己「認知」的英文要怎麼說。然後，再大約隔天又複習這個字的英文。隔兩天後又考考自己「認知」的英文。此後，約隔一個禮拜又試試自己是否還記得這個單字。